

Thánh Lễ Hằng Tuần

Chúa Nhật: 8 am, 9:30 am, 12 noon
Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8 am
Thứ Tư - Thứ Bảy: 8 am & 5:30pm
Lễ Trọng Buộc: Tối hôm trước: 7pm.
Chính ngày: 8 am & 7 pm

Chầu Thánh Thể Năm Thánh

Các ngày Thứ Năm 8:30am - 8:30 pm,

Rửa Tội Trẻ Em & Giáo Lý Tân Tòng

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau lễ 5:30pm. Lưu ý: *Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu cần dự khoá chuẩn bị theo Giáo Luật 851. Xin lấy Đơn nơi Trường Giáo Khu.*
Lớp Giáo Lý Tân Tòng: Xin liên lạc Thầy Sáu An (916) 524-5482.

Bí Tích Hòa Giải

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật. Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

Hôn Phối & Khóa Dự Bị Hôn Nhân

Theo GP Sacramento: Xin gặp Cha Xứ ít nhất 6 tháng trước ngày cưới.
Lớp Giáo Lý Hôn Nhân: Xin liên lạc Thầy Sáu Tiên (916) 242-8458

Xức Dầu & Thăm Viếng Bệnh Nhân

Xin gọi Văn Phòng GX: (916) 383-4276 hay Liên lạc Ban Xã Hội: (916) 383-0732 hoặc Thừa Tác Viên để Rước Minh Thánh Chúa.

Một số Liên Lạc khác

Linh Mục Chánh Xứ: Cha Jim Ngô Hoàng Khôi, cmc.
Email: jimkhoi@juno.com Phone: (916) 383-4276
Linh Mục Phó Xứ: Cha Phêrô Đình Tuyên Viên, cmc.
Email: tankyvien@yahoo.com Phone: (916) 383-4276

HD Mục Vụ	Phó Tế An	524-5482
Phó Nội Vụ	Anh Cường	914-4594
Phó Ngoại Vụ	Anh Dzũng	239-5592
HD Tài Chánh	Anh Chất	688-0961
Ban Tài Chánh	Anh Thoan	320-6115
Trung Tâm Giáo Dục	Phó tế Tiên	242-8458
Ban Phụng Vụ	Ông Hợi	525-2960
Ban Giúp Lễ	Trường Chính	204-2471
Ban Xã Hội	Cô Kha	383-0732
Ban Trật Tự	Anh Michael	599-5029
Ca Đoàn Thiên Ân	Chị Phượng	479-3709
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Anh Tiên	835-4779
Ca Đoàn Vô Nhiễm	Chị Lan	477-9622
Ca Đoàn Hy Vọng	Anh Trường	601-5413
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Nhung	384-5787
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Tông	202-7397
Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	806-9852
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	266-3140
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	635-3435
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	349-8140
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phượng	764-1384
Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Tân	627-5999
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hoa	529-0671
Tôn Vương Đức Mẹ	Bà Thông	392-0137
Huynh Đoàn Đa Minh	Ông Bình	682-8010
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Hùng	425-1713
Legio Marie	Cô Kha	383-0732
Phong Trào Đền Tạ	Chị Lynn	812-2945
Gia Đình Đồng Công	Chị Tuyết	689-7282
Phong Trào Cursillo	Anh Hoàng	653-1972
Phong Trào Canh Tân	Chị Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Bình	682-8010
Hội Phụ Nữ Việt	Anh Việt	605-9680
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278

Văn Phòng: Các Chị Chi, Lụa, Nguyễn, Nga 383-4276

"Con Người đến... để phục vụ, và hiến mạng sống làm giá chuộc muôn người." (Mc 10, 35-45)

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM, SACRAMENTO

BẢN TIN MỤC VỤ

8181 Florin Road, Sacramento, CA 95828 - Phone (916) 383-4276 www.cttd.org

342- CHÚA NHẬT PHỤC SINH Năm C – Ngày 27/03/201



SỰ PHỤC SINH CỦA CHÚA GIÊSU

Trong Tân Ước, biến cố định hình và trở thành chuẩn mực cho niềm tin Kitô giáo vào số phận của người chết là sự PHỤC SINH của Chúa Giêsu. Các tác giả Tin Mừng chia sẻ vài đồng thuận nào đó về vấn đề này. Sự phục sinh của Đức Giêsu là biến cố có thực, một biến cố lịch sử không tranh cãi, nhưng chính ý nghĩa của biến cố này mới là điều quan trọng đối với các tác giả Tân Ước. Sự phục sinh của Đức Giêsu khai mạc tiến trình cánh chung, chương cuối cùng trong lịch sử nhân loại, và nhờ đó mà vận mệnh cánh chung của các tín hữu được bảo đảm. “Nếu chúng ta đã cùng chết với Đức Ki-tô, chúng ta cũng sẽ cùng sống với Người” (Rm 6. 8).

LỜI CHÚA TUẦN NÀY

Trích sách Tông đồ Công vụ.

Trong những ngày ấy, Phêrô lên tiếng nói rằng: "Nhu anh em biết điều đã xảy ra trong toàn cõi Giuđêa, khởi đầu từ Galilêa, sau khi Gioan rao giảng phép rửa: ấy là Chúa Giêsu thành Nadarét. Thiên Chúa đã dùng Thánh Thần và quyền năng mà xúc dầu cho Người. Người đi khắp nơi, ban bố ơn lành và chữa mọi người bị quỷ ám, bởi vì Thiên Chúa ở cùng Người. Và chúng tôi, chúng tôi là chứng nhân tất cả những gì Người đã làm trong nước Do-thái, và tại Giêrusalem, Người là Đấng người ta đã giết treo Người trên thập giá. Nhưng ngày thứ ba, Thiên Chúa đã cho Người sống lại và hiện ra không phải với toàn dân, mà là với chúng tôi là nhân chứng Thiên Chúa đã tuyển chọn trước, chính chúng tôi đã ăn uống với Người sau khi Người từ cõi chết sống lại. Và Người đã truyền cho chúng tôi rao giảng cho toàn dân và làm chứng rằng chính Người đã được Thiên Chúa tôn làm quan án xét xử kẻ sống và kẻ chết. Mọi tiên tri đều làm chứng về Người rằng: Tất cả những ai tin vào Người, thì nhờ danh Người mà được tha tội".

Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Côlôxê.

Anh em thân mến, nếu anh em đã sống lại với Đức Kitô, anh em hãy tìm những sự trên trời, nơi Đức Kitô ngự bên hữu Thiên Chúa. Anh em hãy nghĩ đến những sự trên trời, chứ đừng nghĩ đến những sự dưới đất. Vì anh em đã chết, và sự sống anh em được ẩn giấu với Đức Kitô trong Thiên Chúa. Khi Đức Kitô là sự sống anh em xuất hiện, bấy giờ anh em sẽ xuất hiện với Người trong vinh quang

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Ngày đầu tuần, Maria Mađalêna đi ra mồ từ sáng sớm khi trời còn tối và bà thấy tảng đá đã được lăn ra khỏi mồ, bà liền chạy về tìm Simon-Phêrô và người môn đệ kia được Chúa Giêsu yêu mến, bà nói với các ông rằng: "Người ta đã lấy xác Thầy khỏi mồ, và chúng tôi không biết người ta đã để Thầy ở đâu". Phêrô và môn đệ kia ra đi đến mồ. Cả hai cùng chạy, nhưng môn đệ kia chạy nhanh hơn Phêrô, và đến mồ trước. Ông cúi mình xuống thấy những khăn liệm để đó, nhưng ông không vào trong. Vậy Simon-Phêrô theo sau cũng tới nơi, ông vào trong mồ và thấy những dây băng nhỏ để đó, và khăn liệm che đầu Người trước đây, khăn này không để lẫn với dây băng, nhưng cuộn lại để riêng một chỗ. Bấy giờ môn đệ kia mới vào, dù ông đã tới mồ trước. Ông thấy và ông tin, vì chung các ông còn chưa hiểu rằng, theo Kinh Thánh, thì Người phải sống lại từ cõi chết.

Giờ Cầu Nguyện KÍNH LÒNG THƯƠNG XÓT CHÚA

Chúa Nhật, April 3rd 2016

7:00pm - 9:00pm

Hội Trường Giáo Xứ

Free Admission !



Kính mời Ông Bà Anh Chị Em
đến với Thánh Lễ Chúa
đến với Tâm Lòng Cho nhau!



TÔNG SẮC NĂM LÒNG THƯƠNG XÓT

Misericordiae Vultus

Đức Thánh Cha Phan-xi-cô, Giám Mục thành Rô-ma
Tôi tớ của các tôi tớ Chúa cầu xin ân sủng,
Lòng Thương Xót và bình an của Chúa
cho tất cả những ai đọc Tông Sắc này (tiếp theo)

17. Trong Năm Toàn Xá này, Mùa Chay nên được sống một cách mạnh mẽ như là một thời gian đặc biệt mà trong đó được dành để cử hành về Lòng Thương Xót của Thiên Chúa cũng như để kinh nghiệm về Lòng Thương Xót ấy. Biết bao nhiêu là trang Kinh Thánh được giới thiệu trong các tuần Mùa Chay để suy niệm, hầu tái khám phá ra dung nhan nhân hậu của Thiên Chúa! Với Ngôn Sứ Mi-kha, chúng ta cũng có thể nói: Lạy Chúa, Chúa là Thiên Chúa tha thứ lỗi lầm và thứ tha điều sai trái. Xin đừng giữ mãi cơn giận của Chúa; vì Chúa yêu thích sự khoan dung. Lạy Chúa, Chúa sẽ lại có Lòng Thương Xót với dân của Chúa và sẽ chà đạp tội lỗi chúng con. Vâng, Chúa sẽ quẳng ném tất cả mọi tội lỗi của chúng con vào trong lòng

biển sâu thăm (xc. Mk 7,18-19).

Những chương của sách Ngôn Sứ Isaia có thể còn được chiêm nghiệm một cách cụ thể hơn trong mùa cầu nguyện này, tức Mùa Chay, mùa thực thi Đức Ái đối với tha nhân: “Cách ăn chay mà Ta ưa thích chẳng phải là thể này sao: mở xiềng xích bạo tàn, tháo gông cùm trói buộc, trả tự do cho người bị áp bức, đập tan mọi gông cùm? Chẳng phải là chia cơm cho người đói, rước vào nhà những người nghèo không nơi trú ngụ; thấy ai mình trần thì cho áo che thân, không ngoảnh mặt làm ngơ trước người anh em cốt nhục? Bấy giờ ánh sáng người sẽ bừng lên như rạng đông, vết thương người sẽ mau lành. Đức công chính người sẽ mở đường phía trước, vinh quang Đức Chúa bao bọc phía sau người. Bấy giờ, người kêu lên, Đức Chúa sẽ nhận lời, người cầu cứu, Người liền đáp lại: ‘Có Ta đây!’ Nếu người loại khỏi nơi người ở mọi gông cùm, mọi cừ chỉ đe dọa và lời nói hại người, nếu người nhường miếng ăn cho kẻ đói, làm thoả lòng người bị hạ nhục, thì ánh sáng người sẽ chiếu toả trong bóng tối, và tối tăm của người chẳng khác nào chính ngọ. Đức Chúa sẽ không ngừng dẫn dắt người, giữa đồng khô cỏ cháy, Người sẽ cho người được no lòng; xương cốt người, Người sẽ làm cho cứng cáp. Người sẽ như thửa vườn được tưới đẫm, như mạch suối không cạn nước bao giờ” (Is 58, 6-11).

Sáng kiến “24 giờ dành cho Chúa” sẽ được cử hành vào các ngày thứ Sáu và thứ Bảy trước Chúa Nhật thứ tư Mùa Chay, nên được tăng cường trong các Giáo phận. Nhiều người sẽ tái đến với Bí Tích Giao Hòa, trong đó có nhiều người trẻ, và trong một kinh nghiệm đặc biệt, họ thường thấy được con đường đưa họ trở về lại với Thiên Chúa, để trải qua một khoảnh khắc cầu nguyện thiết tha, và do đó, tái khám phá ra ý nghĩa nơi cuộc sống của mình. Với niềm xác tín, chúng ta sẽ tái đặt Bí Tích Giao Hòa vào trong trung tâm điểm, vì trong đó, chúng ta sẽ có thể đụng tay tới được sự vĩ đại của Lòng Thương Xót. Bí Tích sẽ trở thành nguồn mạch bình an đích thực đối với bất cứ hoi nhân nào.

Cha sẽ không hề mệt mỏi trong việc lập đi lập lại rằng, các Cha Giải Tội cần phải trở thành một dấu chỉ thực sự đối với Lòng Thương Xót của Thiên Chúa. Một Cha giải tội không chỉ đơn giản như thế. Người ta sẽ trở thành một Linh Mục Giải Tội, đặc biệt là nhờ vào việc chúng ta phải kiếm tìm ơn tha thứ trước hết cho sự thống hối của chính chúng ta. Chúng ta đừng quên rằng, trở thành Cha Giải Tội có nghĩa là, tham dự vào với sứ mạng của Chúa Giê-su, và trở nên dấu chỉ cụ thể đối với Tình Yêu vĩnh cửu của Thiên Chúa, tức Tình Yêu tha thứ và cứu độ. Chúng ta đã đón nhận các ơn Chúa Thánh Thần để tha thứ. Do đó, chúng ta phải có trách nhiệm. Chúng ta không phải là chủ nhân của Bí Tích này, nhưng là người quản lý trung tín ơn tha thứ của Thiên Chúa. Bất cứ vị Linh mục giải tội nào cũng cần phải đón nhận các tín hữu giống như người cha trong dụ ngôn đứa con hoang đàng: đó là một người

cha đi đến với đứa con, bắt chấp việc đứa con này đã phung phí tài sản của ông. Các Linh mục giải tội cần phải ôm vào lòng mình người con đang sám hối, tức người con trở về nhà, và phải diễn tả niềm vui của mình về điều đó rằng, họ đã tái tìm thấy người con. Họ cũng đừng bao giờ trở nên mệt mỏi trong việc đi đến với người con khác mà nó đang ở lại bên ngoài và không đạt tới được niềm vui. Họ nên giải thích cho nó biết rằng, sự kết án gay gắt của nó là bất công, và rằng, điều đó không thể tồn tại trước Lòng Thương Xót vô biên của Thiên Chúa. Họ đừng đặt ra những câu hỏi gây phiền phức, đúng hơn, họ hãy cắt ngang – như người cha trong dụ ngôn – bản tường trình đã được soạn sẵn của đứa con hoang đàng, vì họ hiểu để đọc ra tiếng kêu xin giúp đỡ và sự cần tới ơn tha thứ trong tâm hồn của một trong bất cứ hoi nhân nào. Vì thế, các Linh mục giải tội được kêu gọi luôn luôn, khắp nơi, và trong mọi tình huống, bất luận đó là những tình huống nào, để trở nên dấu chỉ riêng của Lòng Thương Xót..”

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Nhiệm Kỳ mới của Hội Đồng Giáo Xứ: Như chúng ta đều biết: Nhiệm Kỳ của các Ban Ngành trong Hội Đồng Giáo Xứ 2013-2016 đã mãn nhiệm. Chúng ta sẽ tiếp tục hoán chuyển, bổ xung, và thiết lập các Ban Ngành cho Nhiệm Kỳ tới 2016-2019. Trong những ngày này, Ban Thường Vụ sẽ xúc tiến để vào dịp Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống, Nhiệm Kỳ mới sẽ dâng mình cho Chúa, và tuyên thệ nhận nhiệm vụ .

Hội Cao Niên thông báo: Trong Ngày Sinh Hoạt tháng qua, Hội có phổ biến cuộc du ngoạn biển và viếng Nhà Thờ Thánh Giuse (là *Quan Thầy của Hội*) tại Santa Cruz vào sáng Thứ Bảy (28 Tháng 5 năm 2016). Chi phí hành trình và ẩm thực khoảng \$50.00 một người. - Nhưng vì có một vài ngăn trở, và cũng thêm thời gian cho nắng ấm để cuộc hành trình tốt đẹp hơn, cuộc Du Ngoạn sẽ dời vào Thứ Bảy đầu tháng Bảy, tức NGÀY 2 THÁNG 7 NĂM 2016. Chương Trình sẽ khởi hành ngay sau Thánh Lễ 8:00am, và sẽ trở lại Giáo Xứ khoảng 6:00pm chiều cùng ngày. Quý Vị nào muốn tham gia, xin liên lạc Anh Mới (*Thư Ký Hội*) tại Bàn Xin Dâng Lễ cuối nhà thờ. Xe chỉ có 55 chỗ, ưu tiên cho Quý Vị ghi danh trước.

Lễ Chúa Tình Thương: Để mừng Lễ Chúa Tình Thương đặc biệt trong Năm Lòng Thương Xót, Giáo Xứ sẽ dâng các Thánh Lễ Kính Lòng Thương Xót Chúa vào Chúa Nhật, ngày 3 tháng 4 năm 2016. – Sau Thánh Lễ 12:00pm, chúng ta sẽ đi viếng Nhà Thờ Chính Tòa Sacramento (*nhưng vì chương trình nhà thờ rất bận rộn, chúng ta sẽ làm tư, với ý chỉ chung là được*). – Vào 7:00pm, sẽ có GIỜ CẦU NGUYỆN đặc biệt tại Hội Trường (xin coi phần giới thiệu). Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em tham dự để Tôn Vinh và Cảm Tạ LTX Chúa.

  <p>8801 FOLSOM BLVD #260 SACRAMENTO, CA 95826 (916) 761 - 3222 Email: vonne.tran@century21.com www.c21LN.com</p>	<p>KIỀU HỘ SỐ</p>  <p>(916) 396 - 9661</p>	<p>PACIFIC DENTAL (916) 399 - 1888 Chuyên môn: Nha khoa tổng quát - nhi đồng nha khoa thẩm mỹ - Implants 6880 - 65th St. Suite #8 Sacto, CA 95828 INSURANCE - MEDICAL - VISA MASTERCARD - CARE CREDIT</p> <p>BÙI QUỲNH MAI, D.D.S NGHIÊM X. CHANG, D.D.S BÁC SĨ NHA KHOA</p>		
<p>Bác sĩ TRỊNH HỘI, M.D. (916) 421 - 7720 Bác sĩ gia đình - Nhận Medical và bảo hiểm - Nhóm River City, Heath Net, Blue Cross. 6590 Stockton Blvd. - Sacramento, CA</p>	<p>Chuyên mua bán nhà có sổ thương mại đầu tư địa ốc với nhiều năm kinh nghiệm Broker Dre # 01407166 L/L: Henry Vo (916) 706-6254</p>	<p>TỜ HỒNG Complete wedding services for Church and Banquet LIÊN LẠC: CHỊ MỸ 6880 65th St #15 - Sacto, CA 95828 (916) 428-4145 - (916) 599-1174 (C)</p>  <p>PIANO VIOLIN ĐÀN TRẠNH ĐÀN BẦU Mrs. Kim Music 916.298.1463 6880 - 65th St. Sacramento, CA 95823</p> 		
<p>ALLIED ACCOUNTING & TAX SERVICE Khai thuế cá nhân & business Giữ sổ kế toán, lương bổng & làm báo cáo cho IRS & State LOAN PHẠM (916) 233-6857</p>	<p>PHƯƠNG LOAN FASHION DESIGNS * Chuyên bán áo dài thời trang đủ size * Nhận sửa chữa quần áo đủ loại * Có bán áo dài trắng cho các em Thêm Súc và Rước Lễ Lấn Đầu (916) 400 - 4624</p>	<p>VĂN ĐÔNG ĐÌNH AN NHẬN KHAI THUẾ Cá nhân - Thương Mại - Payroll Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách cho các cơ sở thương mại (916) 395 - 7111 (B) ; 524 - 5482 (C)</p>		
<p>NOBLE DENTISTRY NGUYỄN HUỲNH DAN THỦ, D.D.S. NGUYỄN NGỌC TÂM, D.D.S 5026 Fruitridge Rd. #2, Sacramento, CA (916) 393 - 6253</p>	<p>BÁNH CUỐN TÂY HỒ 6 Bán tất cả các loại bánh cuốn trắng tay mềm dẻo ăn tại chỗ và mang đi, các loại giò chả, jambon của Tây Hồ 6840 65th St., Suite 125 Sacramento, CA 95828 (916) 395 - 1188</p>			
<p>Bác Sĩ NGUYỄN HUỲNH ANH, M.D. * Khám bệnh tổng quát người lớn * Chăm sóc trẻ sơ sinh * Khám nhập học, chủng ngừa trẻ em * Bệnh phụ nữ - khám thai * Bệnh ngoài da * Bệnh phong ngứa và dị biến ứng (916) 391 - 9497</p>	<p> Building Confidence - Expanding Horizons - One child at a time Reading - Writing - Math - Study Skills Vocabulary - Homework Tutoring - SAT/PSAT & ACT Prep - Story Time 6680 Stockton Blvd., Ste. 5 Sacramento, CA 95823 (916) 320.4041</p>			
<p>BUSYBEE Child Care Center (916) 387-8710 / 383-3278 Nhận các em từ 2 tuổi đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến Thánh Giá Đà Lạt phụ trách</p>	<p> Auto, Home & Life Insurance 9381 E. Stockton Blvd #212 Elk Grove, CA 95624 Phung.vo@libertymutual.com Libertymutual.com/phungvo CA Lic #0H07665 (916) 681 - 3300 ext. 59809</p>  <p>PHUNG KIM VO</p>			
<p>D & T AUTO REPAIR 4411 Stockton Blvd. Sacramento, CA ĐÀO hay TRỌNG (916) 454 - 2752</p>	<p>SATBEST SATELITE AUTHORIZED DIRECTV - SBCA* 48704 Saigon Broadcasting Television Network (SBTN) 916 - 509 - 0471 408 - 667 - 1666</p>	<p>Lo-Ann Haircut Men - Women - Children 8164 Florin Rd. Sacto, CA 95828 (Across from the Vietnamese Church) Mon - Sat: 9AM - 6PM, Sun: 10AM - 4PM (916) 379 - 9605</p> <p>6300 FLORIN RD SACRAMENTO, CA 95823 (916) 202 - 5257 Email: tran.hana@gmail.com</p>  <p>HANA TRAN</p>		
<p>Center for Employment Training Huấn Luyện Thực Hành Công Việc và Trợ Giúp Nghề Nghiệp Ngành Điện Lạnh (HVAC) và Kỹ Thuật Xanh Phụ Tá Y Khoa Phụ Tá Điều Hành Y Khoa CET cung cấp các khoá học chuẩn bị GED ESL classes available 8376 Fruitridge Rd. Sacto, CA 916-220-6574 Liên Phạm - CET Recruiter</p>	<p>AUTO BODY SPECIALIST PROFESSIONAL AUTO BODY PAINT & REPAIR FREE ESTIMATE Contact: (916) 395 - 4279 LÂM / CHRIS 137 Otto Cir. Sacramento, CA 95822</p> 	<p>PHỞ ANH ĐỨC EAST WEST CAFÉ Asian American Cuisine Dine In - Order To Go - Catering 9261 Laguna Springs Dr. #130 - Elk Grove, CA (916) 684 - 9988</p>	<p>ĐẠY PIANO KEYBOARD - GUITAR HƯỚNG DẪN Đệm hát Có nhiều kinh nghiệm L/L: Sơn (916) 801-6252</p>	<p>SOLAR CITY FREE SOLAR SYSTEM FOR YOUR HOME Tất cả thiết kế, cài đặt, sửa chữa và bảo hiểm đều hoàn toàn miễn phí. Khách hàng chỉ trả tiền điện hàng tháng cho Solarcity thay vì trả cho SMUD hoặc PG&E. Công ty đang cần nhiều ambassadors để cộng tác. Good referral fees!!! L/L: Long Nguyễn (916) 747 - 6385</p>
<p>ĐẠY TIẾNG VIỆT TIẾNG PHÁP Các nữ tu Biển Đức nhận dạy tiếng Pháp - Việt và giữ trẻ Gần trường học Isabelle Jackson Elementary 8001 Northern Oak Cir. Sacto, CA 95828 (916) 317 - 6415</p>	<p> 10044 Bruceville Rd #150 Elk Grove, CA 95757 (916) 685 - 1157 Website: www.hoctutoring.com Email: hoctutoring@gmail.com Nhận Dạy Kèm: English-Math-Reading-Writing-Sciences Có khoá bổ túc cho các môn toán: Common Core, Algebra và Geometry</p>	<p> Chuyên viên mọi dịch vụ mua bán nhà BRE Lic#: 01931129 Phục vụ tận tình, chu đáo, chuyên nghiệp và kín đáo HOÀ ALLAN MAI (916) 320 - 2823</p>		
<p>RE/MAX GOLD Trên 20 năm kinh nghiệm - Please call me if you owe more than your house worth Website: http://michelledinh.com Email: michelledinh@yahoo.com MICHELLE PHUONG DINH (916) 616 - 7777 (C)</p>	<p>Nhận chụp hình - quay phim Đám cưới - đám hỏi - đám ma Chụp hình lấy liền Giá cả phải chăng L/L: Anh Khôi Nguyễn (916) 224-2205 / 612-8704</p>	<p> CHUYÊN NGHIỆP TẬN TÂM THÀNH TÍN Elite Realty Services - 7412 Elsie Ave., Sacto, CA (916) 420 - 3258 Associate Broker - MBA - Loan Officer Michael Hưng</p>		
<p>Phôi Lành & Bún Bò Huế  7837 Stockton Blvd #700 Sacramento, CA 95823 (916) 476 - 4472</p>	<p>Tuesday - Sun 9AM - 9PM Monday CLOSE (916) 476 - 4472</p>	<p>Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ qua việc quảng cáo trong Bản Tin Mục Vụ hằng tuần của Giáo Xứ, xin liên lạc: ANH THIÊN (916) 712 - 5512 francis.thien@gmail.com GIÁO XỨ (916) 383 - 4276</p>		